

This file has been cleaned of potential threats.

To view the reconstructed contents, please SCROLL DOWN to next page.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

نموذج رقم (8)

توصيف برنامج اللغة العبرية وآدابها

قسم اللغة العبرية وآدابها

كلية الآداب/ جامعة المنوفية

(أ) معلومات أساسية:

- 1- اسم البرنامج
 - 2- طبيعة البرنامج
 - 3- القسم المسؤول عن البرنامج
 - 4- تاريخ إقرار البرنامج
 - 5- منسق البرنامج
- ليسانس آداب (تخصص اللغة العبرية وآدابها)
أحادي
قسم اللغة العبرية وآدابها
2016م
أ.د/ عمرو عبد العلي علام



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(ب) معلومات متخصصة:

1- الأهداف العامة للبرنامج

يهدف برنامج اللغة العبرية إلى إعداد خريج يتصف بالقدرة على:

1/1 إدراك أهمية الدراسات العبرية والسامية وما تتميز به من الخصوصية والتفرد، وتوظيفها في خدمة المجتمع محليا وإقليميا.

2/1 إجادة اللغة العبرية وإنقان مهاراتها المختلفة؛ كالترجمة منها إلى العربية والعكس.

3/1 اكتساب المهارات اللغوية للتعامل مع المصادر والمراجع المختلفة، وصياغة المعلومات بلغة سليمة وأسلوب علمي صحيح.

4/1 اكتساب مهارات التفكير والتحليل النقدي وتوظيفها في تطوير الدراسات العبرية والسامية.

5/1 الإلمام بالنتائج الفكرية والثقافية العبرية واستيعاب الإطار المعرفي الشامل له.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

6/1 توظيف العلوم الإنسانية والتطبيقية والتكنولوجية في لتطوير الدراسات العبرية والسامية، واستخدام المنهج العلمي في قراءة الماضي ودراسة الحاضر واستشراف المستقبل.

7/1 الإلمام بلغة أجنبية ثانية إلى جانب العبرية؛ لتوظيفها في خدمة الدراسات العبرية والبحث العلمي.

2- المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

1/2 المعرفة والفهم

يجب أن يكون الخريج قد اكتسب المعارف وقادرًا على أن:

A1. يتعرف على قواعد اللغة العبرية بمراحلها المختلفة، وكذلك بعض اللغات السامية.

A2. يتعرف على نحو اللغة العبرية من خلال النصوص القديمة.

A3. يشرح القواعد النحوية والصرفية في اللغة العبرية من خلال النصوص العبرية القديمة والوسيلة والحديثة).

A4. يميز تطور اللغة العبرية في مراحلها المختلفة القديمة والوسيلة والحديثة، وكذلك النقوش السامية والمخطوطات العبرية.

A5. يتعرف على أساليب التعبير المختلفة في اللغة العبرية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- A6. يميز أساليب التعبير الشائعة في النصوص الأدبية.
- A7. يعبر عن موضوعات شتى باللغة العبرية.
- A8. يكتسب مهارات التعبير الشفوي بالعبرية.
- A9. يميز شروط جودة الإلقاء اللغوي بالعبرية.
- A10. يميز بين مراحل الأدب العبري القديم والوسيط والحديث.
- A11. يحدد مراحل تطور الأدب العبري في مراحل مختلفة.
- A12. يذكر أهم التيارات الفكرية في الأدب العبري الحديث والمعاصر.
- A13. يميز بين التنوعات الفكرية والفنية في الأدب العبري.
- A14. يتعرف على قواعد الشعر العبري في مختلف العصور.
- A15. يحدد خصائص فنون الأدب العبري شعراً ونثراً.
- A16. يتعرف على أهم الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- A17. يذكر نماذج من النتاج الأدبي والفكري للأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين.
- A18. يتعرف على مظاهر التجديد الفكرية والأدبية في المجتمع الإسرائيلي.
- A19. يشرح نماذج من أعمال الأدباء والمفكرين.
- A20. يشرح تاريخ اليهود في مراحلهم المختلفة.
- A21. يتعرف على خريطة المجتمع الإسرائيلي والأحزاب السياسية في إسرائيل.
- A22. يميز بين التيارات الدينية والثقافية المختلفة في المجتمع الإسرائيلي المعاصر، وكذلك التشريعات الدينية والفقهية.
- A23. يتعرف على أصول اللغة العبرية في سياق اللغات السامية.
- A24. يحدد أصول اللغة العبرية تاريخياً ولغوياً.
- A25. يتعرف على أهم النظريات في الترجمة وتطبيقاتها على النصوص.
- A26. يصف المباحث المختلفة في علم اللسانيات، وتطبيقاتها على اللغة العبرية.
- A27. يتعرف على قواعد النحو والصرف في اللغة العبرية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- A28. يتعرف على القواعد الأساسية للغة الإنجليزية بما يمكنه من التواصل مع العالم. الخارجي ووسائل الاتصال الحديثة.
- A29. يتعرف على تاريخ الشعوب والأمم السامية وموقع أصحاب لغة التخصص منها.
- A30. يميز التشابك والارتباط بين اللغات السامية وأوجه الشبه والاختلاف بينها.

2/2 القدرات الذهنية

يجب أن يكون الخريج قد اكتسب القدرة على أن:

- B1. يستنتج علاقات السياق بين مختلف أساليب التعبير في اللغة العبرية.
- B2. يميز معاني المفردات مستعينا بالسياق.
- B3. يستنتج المعنى الضمني للجمل والعبارات.
- B4. يفسر العلاقات بين المفاهيم.
- B5. يحلل النصوص تحليلاً أسلوبياً.
- B6. يحلل النصوص الأدبية تحليلاً نقدياً.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- B7. يميز المناهج النقدية المختلفة في تحليل النصوص اللغوية والأدبية.
- B8. يستنتج غرض الكاتب ويعبر عنه.
- B9. يقارن بين نماذج أدبية من التراث العربي وتراث لغة التخصص.
- B10. يقارن بين نماذج لغوية من التراث العربي وتراث لغة التخصص.
- B11. يقارن بين مصادر اليهودية والإسلام.
- B12. يميز أنماط الأدب المقارن بين العربية والعبرية.
- B13. يستنتج مظاهر تطور النحو العبري.
- B14. يميز مظاهر تطور اللغة العبرية في مراحلها القديمة والوسيطية والحديثة.
- B15. يستنتج المعنى الضمني.
- B16. يفسر العلاقات بين المعارف اللغوية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

3/2 المهارات

1/3/2 مهارات مهنية وعملية

يجب أن يكون الخريج قد اكتسب القدرة على أن:

- C1. يستخدم المعاجم اللغوية الأحادية والثنائية والمتعددة اللغات.
- C2. يوظف قواعد النحو في كتابة النصوص العبرية.
- C3. يوظف قواعد البلاغة في كتابة النصوص الأدبية العبرية.
- C4. يستخدم قواعد اللغة العبرية في تحليل النص.
- C5. يستخدم مناهج النقد الأدبي في تفسير النص.
- C6. يُشغّل مناهج اللسانيات في نقد النص.
- C7. يستخدم قواعد اللغة العبرية في تذوق النص.
- C8. يشغّل قواعد اللغة العبرية في القراءة الصحيحة للغة العبرية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- C9. يعرض مضامين النصوص العبرية المختلفة.
- C10. يحدد الفكرة الرئيسة في النص ويعبر عنها.
- C11. يكتشف الأفكار التفصيلية في النصوص العبرية.
- C12. يطرح ترجمات لنصوص مختلفة المستويات اللغوية من العربية وإليها.
- C13. يشغل قواعد اللغة العبرية في الترجمة من العربية وإليها.
- C14. يستخدم قواعد اللغة العبرية بشكل صحيح في التعبير كتابياً عن موضوعات متنوعة.
- C15. يستخدم قواعد اللغة العبرية بشكل صحيح في التعبير تحدثاً عن موضوعات متنوعة.
- C16. يستخدم أساليب اللغة العبرية الحديثة بشكل صحيح في التعبير كتابياً عن موضوعات متنوعة.
- C17. يستخدم أساليب اللغة العبرية الحديثة بشكل صحيح في التعبير تحدثاً عن موضوعات متنوعة.
- C18. يستخدم المناهج النقدية المختلفة ويطبقها على مجالات الدراسة المختلفة.
- C19. يستخدم المعاجم اللغوية الثنائية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

C20. يستخدم اللغة الأجنبية الثانية في الاطلاع على ما يخدم مجالات التخصص.

C21. يستخدم قواعد اللغة العبرية بشكل صحيح في إجراء حوارات مع أصحاب لغة التخصص.

C22. يوضح معاني اللغة العبرية مستخدماً لغة الجسد.

C23. يعرض معاني النصوص العبرية مستخدماً نبرات صوته.

2/ 3/2: مهارات عامة

يجب أن يكون الخريج قادرًا على:

D1. يدرك أهمية العمل الجماعي.

D2. يكتسب مقومات إدارة الفريق.

D3. يعبر بإيجاز غير مخل عما يريد.

D4. يقترح الحلول المناسبة لما يعرض له من مشاكل.

D5. يتواصل بإيجابية مع أقرانه في الواجبات المشتركة في مجالات التخصص.

D6. يستخدم إمكانيات الحاسب وتكنولوجيا المعلومات في مجالات اللغة العبرية.

D7. يجمع المعلومات ويعرضها بطريقة ملائمة.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

3- المعايير الأكاديمية للبرنامج:

المعايير القومية الأكاديمية المرجعية لقطاع الآداب - قطاع اللغات.

4- العلامات المرجعية:

لا ينطبق

5- هيكل ومكونات البرنامج:

أ- مدة البرنامج: أربع سنوات (8 فصول دراسية).

ب- هيكل البرنامج: فصل دراسي

ملحوظة: يدرس الطالب، خلافا لمقررات اللغة العبرية، 8 ساعة لغة عربية (إلزامي) مقسمة على 2 سنوات حيث أن اللغة العربية تصقل مهارة الترجمة وهذا مدرج ضمن مواصفات برنامج اللغة العربية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

عدد الساعات/عدد الوحدات 159 نظري 40 عملي وتمارين إجمالي 199

إلزامي انتقائي اختياري

النسبة المئوية	عدد المواد	طبيعة العلوم
29.41%	15	علوم أساسية
9.8%	5	علوم مساعدة
56.86%	29	علوم مهنية
3.9%	2	حاسب آلي
	لا يوجد	تدريب ميداني
	لا يوجد	مواد تميز

ج- مستويات البرنامج (في نظام الساعات المعتمدة): لا ينطبق



برنامج اللغة العبرية وآدابها

د- مقررات البرنامج:

(الفرقة الأولى)

م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الأول	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		
				أعمال سنة	شفوي	تحريري
1	111 ع ب	قواعد اللغة العبرية	2 + 3	5	-	15
2	112 ع ب	مبادئ اللغة العبرية (قراءة وكتابة)	2 + 3		5	15
3	113 ع ب	الحضارات السامية	4	5	-	15
4	114 ع ب	مدخل إلى العهد القديم	4	5	-	15
5	115 ع ب	قاعة بحث	4	-	-	20
6	116 إن	اللغة الإنجليزية	2 + 2	-	-	20
		أجمالي عدد الساعات	6+20			

م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الثاني	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		
				أعمال سنة	شفوي	تحريري
		اسم المادة				



برنامج اللغة العبرية وآدابها

1	121 ع ب	تدريبات في قواعد اللغة العبرية	2 + 3	15	5	-
2	122 ع ب	نصوص عبرية حديثة	2 + 3	15	-	5
3	123 ع ب	المدخل إلى علم اللغة العام	3	15	-	5
4	124 ع ب	استماع	2+3	10	-	10
5	125 ع ر	اللغة العبرية (نحو وصرف)	4	20	-	-
6	126 ع ب	تاريخ الأدب العبري	3	20	-	-
7	127	حاسب آلي	2 + 1	-	-	-
أجمالي عدد الساعات			8+20			

(الفرقة الثانية)

م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الأول	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		
				تحريري	شفوي	أعمال سنة
1	211 ع ب	نحو اللغة العبرية الحديثة (1)	3	15	5	-
2	212 ع ب	نصوص عبرية حديثة	2 + 3	15	-	5
3	213 ع ب	الديانة اليهودية	3	20	-	-
4	214 ع ب	تاريخ اليهود القديم	3	15	-	5
5	215 ع ر	لغة عربية	4	20	-	-



برنامج اللغة العبرية وآدابها

6	216 إن/أل	لغة أجنبية (إنجليزية أو ألمانية)	2 +2	20	-	-
		أجمالي عدد الساعات	4+18			
م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الثاني	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		
		اسم المادة	تحريري	شفوي	أعمال سنة	
1	221 ع ب	نحو اللغة العبرية الحديثة (2)	3	15	5	-
2	222 ع ب	الأدب العبري الحديث (مرحلة التنوير)	2 +4	15	-	5
3	223 ع ب	لغة اختيارية (سرياني/حبشي)	4	15	-	5
4	224 ع ب	تاريخ لغات الأمم السامية	4	20	-	-
5	225 ع ب	المجتمع الإسرائيلي المعاصر	3	20	-	-
6	226 ع ب	نصوص متخصصة بلغة أوروبية حديثة	4	20	-	-
7	227	حاسب آلي	2 +2	15	5	-
		أجمالي عدد الساعات	4+24			

(الفرقة الثالثة)

م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الأول	عدد الساعات	الامتحان والدرجة
---	--------------	---------------------	-------------	------------------



برنامج اللغة العبرية وآدابها

أعمال سنة	شفوي	تحريري	اسم المادة			
-	5	15	2 + 3	نحو اللغة العبرية ونصوص قديمة	311 ع ب	1
-	-	20	3	تاريخ الفكر والحركة الصهيونية (بلغة عبرية)	312 ع ب	2
5	-	15	4	الأدب العبري الوسيط (1)	313 ع ب	3
-	-	20	4	لغة سريانية أو حبشية	314 ع ب	4
5	-	15	3	الأدب العبري الحديث	315 ع ب	5
-	-	20	2 + 2	لغة أجنبية (إنجليزية وألمانية)	316 إن/ن/ال	6
			4+19	أجمالي عدد الساعات		
الامتحان والدرجة			عدد الساعات	الفصل الدراسي الثاني	الرقم والرمز	م
أعمال سنة	شفوي	تحريري	اسم المادة			
5	-	15	2 + 3	علم التراكيب	321 ع ب	1
5	-	15	2 + 3	أدب عبري حديث (القصة والمقال)	322 ع ب	2
-	-	20	3	تعبير ومحادثة بالعبرية	323 ع ب	3
-	5	15	2 + 3	الترجمة من العبرية إلى العربية والعكس	324 ع ب	4



برنامج اللغة العبرية وآدابها

5	325 ع ب	الأدب العبري الحديث (المرحلة الفلسطينية)	3	20	-	-
6	326 ع ب	نصوص متخصصة بلغة أوروبية	4	20	-	-
أجمالي عدد الساعات			6+19			

(الفرقة الرابعة)

م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الأول	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		
				تحريري	شفوي	أعمال سنة
1	411 ع ب	أساليب عبرية حديثة	2 + 3	20	-	-
2	412 ع ب	الشعر العبري الحديث والمعاصر	3	20	-	-
3	413 ع ب	نحو اللغات السامية المقارن بالعبرية	3	15	-	5
4	414 ع ب	الترجمة من وإلى العبرية	2 + 3	15	5	-
5	415 ع ب	نصوص متخصصة بلغة أوروبية	3	20	-	-
6	416 ع ب	لغة سريانية أو حبشية	3	15	-	5
أجمالي عدد الساعات			4+18			
م	الرقم والرمز	الفصل الدراسي الثاني	عدد الساعات	الامتحان والدرجة		



برنامج اللغة العبرية وآدابها

أعمال سنة	شفوي	تحريري		اسم المادة		
-	5	15	2 +3	الأدب العبري الحديث (المرحلة الإسرائيلية)	421 ع ب	1
-	-	20	3	علم الدلالة المقارن	422 ع ب	2
5	-	15	3	النثر العبري الحديث والمعاصر (الرواية والمسرح)	423 ع ب	3
5	-	15	2 +3	الترجمة من وإلى العبرية	424 ع ب	4
-	-	20	3	الأدب المقارن (عبري - عربي)	425 ع ب	5
-	-	20	3	الأدب العبري الوسيط (2)	426 ع ب	6
-	-	20	3	تاريخ الأدب السرياني أو الحبشي	427 ع ب	7
			4+21	أجمالي عدد الساعات		



برنامج اللغة العبرية وآدابها

6- محتويات المقررات: (للتفاصيل راجع استمارات توصيف المقررات)

الفرقة الأولى (الفصل الدراسي الأول)

(1)

كود المقرر: 111ع ب

اسم المقرر: قواعد اللغة العبرية

المحتوى العلمي:

- الأبجدية العبرية- التشكيل- المقاطع- الشدة- الاسم

- الضمائر وإضافة الأسماء- هاء التعريف- حروف النسب

- الإضافة- العدد- أزمنة الفعل

(2)

كود المقرر: 112ع ب



برنامج اللغة العبرية وآدابها

اسم المقرر: مبادئ اللغة العبرية (قراءة وكتابة)

المحتوى العلمي:

- حروف الأبجدية العبرية- تدريبات على كتابة وقراءة الحروف
- تدريبات كتابة وقراءة الحركات- السكون وتدريبات عليها
- نصوص مبسطة للقراءة- التحيات وتعبيرات عامة
- فصول السنة والطقس: قراءة- الشهور: قراءة

(3)

كود المقرر: 113 ع ب

اسم المقرر: الحضارات السامية

المحتوى العلمي:

- مفهوم السامية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- نظريات الموطن الأصلي للأمم السامية
- حقيقة الشعوب واللغات السامية
- الهجرات السامية القديمة
- الكنعانيون - الفينيقيون - الآراميون - الأموريون - العبرانيون - الفلسطينيون - العرب

(4)

كود المقرر: 114 ع ب

اسم المقرر: مدخل إلى العهد القديم

المحتوى العلمي:

- مصطلح العهد القديم: نشأته وتطوره
- أقسام العهد القديم (التوراة/ الأنبياء/ المكتوبات)
- أثر السبي البابلي في نشأة نصوص العهد القديم



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- جهود اليهود في دراسة العهد القديم- الجهود المسيحية في دراسة العهد القديم- الجهود الإسلامية في دراسة العهد القديم

(5)

كود المقرر: 115 ع ب

اسم المقرر: قاعة بحث

المحتوى العلمي:

- تعريف البحث العلمي- طبيعة البحث العلمي وأهميته

- أهم المصطلحات التي تدخل في نطاق البحث

- خصائص البحث وشروطه- أنواع البحث العلمي

- مراحل إعداد البحث- علامات الترقيم ووضع المقدمة والخطة والمرحلة النهائية للبحث

- مناهج البحث العلمي

(6)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

كود المقرر: 116 إن

اسم المقرر: اللغة الإنجليزية

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.

الفرقة الأولى (الفصل الدراسي الثاني)

(1)

كود المقرر: 121 ع ب

اسم المقرر: تدريبات في قواعد اللغة العبرية

المحتوى العلمي:

- تدريبات على الحركات والتشكيل/ هاء التعريف/ اسم الإشارة/ الاسم ونوعه.

-الصفة/ الصفة النسبية/ أدوات الإستفهام.

- نصوص واستخراج صيغ نحوية.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- تدريبات الضمائر المنفصلة والمتصلة.
- تدريبات الفعل والأزمنة.
- تدريبات اسم الفاعل/المفعول/المشتق.

(2)

كود المقرر: 122 ع ب

اسم المقرر: نصوص عبرية حديثة

المحتوى العلمي:

- محادثات عبرية بسيطة مشكلة
- أخبار عبرية قصيرة مشكلة
- قصص عبرية مشكلة- قصص عبرية وتدريبات
- نصوص عبرية وتدريبات- نصوص عبرية متنوعة- تدريبات لغوية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(3)

كود المقرر: 123 ع ب

اسم المقرر: المدخل إلى علم اللغة العام

المحتوى العلمي:

- تعريف اللغة- النظريات المختلفة في نشأة اللغة
- لمحة تاريخية عن اللغات السامية- الخصائص المشتركة للغات السامية
- علاقة علم اللغة بالعلوم الأخرى- مناهج علم اللغة
- مستويات التحليل اللغوي (الصوتي/ الصرفي/ التركيبي/ الدلالي)

(4)

كود المقرر: 124 ع ب

اسم المقرر: استماع



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

"- לקרוא ולכתוב עברית"

-תרגום רמה "א"

-אפשר להיפגש?

-שעור ראשון: חלק (א) שלום

-שעור ראשון: חלק (ב) שם עברי

-שעור ראשון: חלק (ג) מאין אתה

-שעור ראשון: חלק (ד) הוא והיא

-שעור שני: הוא גר בירושלים חלק (א)

-שעור שני: הוא גר בירושלים חלק (ב)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

–שעור שני: הוא גר בירושלים חלק (ג) חלק (ד)

–שעור שלישי: חנה תלמידה טובה חלק (א) חלק (ב)

–שעור שלישי: חנה תלמידה טובה חלק (ג) חלק (ד)

(5)

كود المقرر: 125 ع ر

اسم المقرر: اللغة العربية (نحو وصرف)

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.

(6)

كود المقرر: 126 ع ب

اسم المقرر: تاريخ الأدب العبري

المحتوى العلمي:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- تاريخ الأدب العبري القديم والوسيط والحديث- الهسكالاه.

- أدباء العصور الوسطى- أشهر ادباء الهسكالاه

- تاريخ الأدب العبري في فلسطين

- تاريخ الأدب العبري في فترة الدولة

- أدباء فترة الدولة

(7)

كود المقرر: 127 ع ب

اسم المقرر: حاسب آلي

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.

الفرقة الثانية (الفصل الدراسي الأول)

(1)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

كود المقرر: 211 ع ب

اسم المقرر: نحو اللغة العبرية الحديثة (1)

المحتوى العلمي:

-المفرد والمتنى والجمع

-الإضافة/ العدد/ المنكر والمؤنث/ الصفة

-الأوزان السبعة

-أوزان الاسم

(2)

كود المقرر: 212 ع ب

اسم المقرر: نصوص عبرية حديثة

المحتوى العلمي:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- محادثات عبرية بسيطة مشكلة

- أخبار عبرية قصيرة مشكلة

- قصص عبرية قصيرة مشكلة وتدريبات.

- نصوص عبرية متنوعة وتدريبات

- تدريبات لغوية

(3)

كود المقرر: 213 ع ب

اسم المقرر: الديانة اليهودية

المحتوى العلمي:

- تهويد التاريخ والدين - الجذور الفكرية والعقائدية للديانة اليهودية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- الكتب المقدسة في الديانة اليهودية- مفاهيم وعقائد يهودية
- أعياد اليهود ومناسباتهم الدينية- ملامح من الشريعة اليهودية: الصوم/ الحج/ الزكاة/ الصلاة/ المعاملات
- الفرق اليهودية- الصهيونية واليهودية: علاقة عضوية- معجم المصطلحات اليهودية

(5)

كود المقرر: 215 ع ر

اسم المقرر: لغة عربية

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.

(6)

كود المقرر: 216 إن/ أل

اسم المقرر: لغة أجنبية (إنجليزية أو ألمانية)

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

الفرقة الثانية (الفصل الدراسي الثاني)

(1)

كود المقرر: 221 ع ب

اسم المقرر: نحو اللغة العبرية الحديثة (2)

محتوى العلمي:

- الاسم, اسم الإشارة, الصفة الزمنية, اسم التفضيل, صيغة المبالغة

-النفى, تعبيرات وأدوات

-حالات الإضافة, أدوات الاستفهام, العدد

-الأفعال السالمة من حروف الحلق/ أفعال سالمة فاؤها حرف حلقي (لا, ن, خ)

-أفعال سالمة فاؤها (ا, ا) / أفعال سالمة لامها حرف حلقي (ن, لا)

-الأفعال الناقصة/ الأفعال المعتلة



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(2)

كود المقرر: 222 ع ب

اسم المقرر: الأدب العبري الحديث (مرحلة التتوير)

المحتوى العلمي:

- الأدب: مفهومه وأنواعه- المصطلحات الأدبية العبرية

- نشأة الأدب العبري الحديث في شرق أوروبا وغربها

- الهسكالاه (التتوير اليهودي)- الهسكالاه في إيطاليا, فرنسا, ألمانيا, جاليسيا, وروسيا.

- يهودا ليف جوردون

- نشأة الصهيونية على انقاض الهسكالاه

(3)

كود المقرر: 223 ع ب



برنامج اللغة العبرية وآدابها

اسم المقرر: لغة اختيارية (سرياني/ حبشي)

المحتوى العلمي:

- نشأة اللغة السريانية

- الحروف والحركات - حروف بجد كفت

- الضمائر المنفصلة - الضمائر المتصلة

- أحوال الاسم - وظائف حروف بدول

- الفعل في الوزن الأول والثالث

- المبنى للمجهول من الوزن الأول والثاني والثالث مع تطبيقات على النصوص

(4)

كود المقرر: 224 ع ب

اسم المقرر: تاريخ لغات الأمم السامية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

- مصطلح اللغات السامية والموطن الأصلي لها
- حقيقة الشعوب واللغات السامية في ضوء علم اللغة المقارن
- تقسيم اللغات السامية والسمات المشتركة بينها
- اللغة العربية القديمة- اللغة العبرية: مراحلها وتطورها
- اللغة الأكادية وتأثيرها على اللغة العبرية
- اللغة الكنعانية وتأثيرها على اللغة العبرية
- اللغة الآرامية وتأثيرها على اللغة العبرية
- اللغات الموآبية والعمونية والفينيقية وتأثيرها على اللغة العبرية
- السمات العامة للغة الأوجاريتية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- اللغة الحبشية ولهجاتها

- نصوص عبرية في تاريخ اللغات السامية

(5)

كود المقرر: 225 ع ب

اسم المقرر: المجتمع الإسرائيلي المعاصر

المحتوى العلمي:

- السلطة التشريعية في إسرائيل

- السلطة التنفيذية في إسرائيل

- القومية والصهيونية ومعاداة السامية

- جذور المجتمع الإسرائيلي

- المجتمع الإسرائيلي ونظرته للفلسطينيين



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- القدس ومكانتها في الصراع العقائدي

- التنوعات الاجتماعية في إسرائيل

(6)

كود المقرر: 226 ع ب

اسم المقرر: نصوص متخصصة بلغة أوروبية حديثة

المحتوى العلمي:

- نصوص متخصصة إنجليزية وتحليلها

(7)

كود المقرر: 227

اسم المقرر: حاسب آلي

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

الفرقة الثالثة (الفصل الدراسي الأول)

(1)

كود المقرر: 311 ع ب

اسم المقرر: نحو اللغة العبرية ونصوص قديمة

المحتوى العلمي:

- أسفار العهد القديم واللغة العبرية
- أثر التراث القديم لشعوب الشرق في مادة العهد القديم محل الدراسة التطبيقية
- إشارات وعلامات نصية لنصوص العهد القديم
- المقاطع والنبر والقامتس حاطوف
- واو القلب والنفي والنهي
- نماذج تطبيقية لتحليل نصوص العهد القديم (6 نصوص)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(2)

كود المقرر: 312 ع ب

اسم المقرر: تاريخ الفكر والحركة الصهيونية (بلغة عبرية)

المحتوى العلمي:

- הציונות

- יעדי הציונות והגשמתם אחרי הקמת המדינה

- זרמים בציונות

- ההחלטות בקונגרסים הציוניים

- גלי העליות היהודיות הבסיסיות לפלשתיין

- העלייה הראשונה והישגיה לציונות (1881-1904)

- העלייה השנייה והישגיה לציונות (1904-1914)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

– העלייה השלישית והישגיה לציונות (1919–1935)

– חלוקה אחרת בין הזרמים הציוניים

(3)

קוד המقرر: 313 ע ב

اسم المقرر: الأدب العبري الوسيط (1)

المحتوى العلمي:

– النقد الأدبي في العصر الوسيط: المحاضرة والمذاكرة لموشيه بن عزرا

– كتاب تحكموني ليهودا الحريري

– قصائد الرثاء والحرب لشموئيل هناجيد

– قصائد المديح لشلومو بن جبيرول

– قصائد وصف الطبيعة لموشيه بن عزرا



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- قصائد صهيون ليهودا هاليفي
- قصائد الأحاجي والألغاز ليهودا هاليفي
- قصائد التكريم لأبراهام بن عزرا
- قصائد متفرقات لتادروس أبو العافية
- قصائد متفرقات لمئير أبو العافية
- كتاب الرحلات لبنيامين التطيلي
- كتاب الرد والدليل في الدين الذليل ليهودا هاليفي

(4)

كود المقرر: 314 ع ب

اسم المقرر: لغة سريانية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

- الفعل المهموز الفاء والعين مع نصوص تطبيقية

- الفعل النوني مع نصوص تطبيقية

- الفعل المعتل الفاء والعين واللام مع نصوص تطبيقية

- الحروف العارضة مع حل تدريب (1)

- الجملة البسيطة مع حل تدريب (2)

- الصفة والحال مع حل تدريب (3)

- الفعل المضاعف مع حل تدريب (4)

- نصوص تطبيقية

(5)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

كود المقرر: 315 ع ب

اسم المقرر: الأدب العبري الحديث

المحتوى العلمي:

- الأدب العبري قبل قيام الدولة.
- الاستيطان اليهودي في فلسطين.
- العلاقات العربية اليهودية في الأدب الإسرائيلي.
- نماذج أدبية عن العلاقات قبل قيام الدولة.
- العلاقات العربية اليهودية بعد 1948 في الأدب الإسرائيلي.
- العلاقات العربية اليهودية بعد 1967 و1973 في الأدب العبري الإسرائيلي.
- المفهوم المادي والمعنوي للوطن في الرواية العبرية (من خلال نماذج عبرية).

(6)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

كود المقرر: 316 إن/ أ

اسم المقرر: لغة أجنبية (إنجليزية أو ألمانية)

المحتوى العلمي: يتولى إعدادها القسم القائم بالتدريس.

الفرقة الثالثة (الفصل الدراسي الثاني)

(1)

كود المقرر: 321 ع ب

اسم المقرر: علم التراكيب

المحتوى العلمي:

- تعريف بعلم التراكيب

- أنواع الجملة العبرية

- الأقسام الرئيسية في الجملة العبرية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- المسند والمسند إليه - المفعول وأنواعه - الظرف

- تحويل الجملة العبرية (من مبنى للمعلوم لمبنى للمجهول والعكس)

- الجمل المعقدة

(2)

كود المقرر: 322 ع ب

اسم المقرر: أدب عبري حديث (القصة والمقال)

المحتوى العلمي:

- قصص نثرية متنوعة

- مقالات صحفية متنوعة

- تطبيقات

(3)



برنامج اللغة العبرية وآدابها

كود المقرر: 323 ع ب

اسم المقرر: تعبير ومحاضرة بالعبرية

المحتوى العلمي:

- موضوعات حول الكنيست والانتخابات في إسرائيل
- الجيش الإسرائيلي: تكوينه وأسلحته
- الصناعة في إسرائيل
- الكمبيوتر في إسرائيل
- محادثات عبرية متنوعة

(4)

كود المقرر: 324 ع ب

اسم المقرر: الترجمة من العبرية إلى العربية والعكس



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

- نصوص عربية سياسية
- نصوص عربية اقتصادية
- نصوص عربية اجتماعية
- نصوص عربية متنوعة
- نصوص عربية رياضية
- نصوص عربية عسكرية

(5)

كود المقرر: 325 ع ب

اسم المقرر: الأدب العبري الحديث (المرحلة الفلسطينية)

المحتوى العلمي:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- الأدب العبري الحديث قبل قيام الدولة
 - الاستيطان اليهودي في فلسطين
 - العلاقات العربية اليهودية في الأدب الإسرائيلي
 - نماذج أدبية عن العلاقات قبل قيام الدولة
 - العلاقات العربية اليهودية بعد 1948 في الأدب الإسرائيلي
 - العلاقات العربية اليهودية بعد 1967 في الأدب الإسرائيلي
 - مفهوم الوطن في الرواية العبرية
 - نماذج عبرية مع التحليل (رواية)
- (6)

كود المقرر: 326 ع ب



برنامج اللغة العبرية وآدابها

اسم المقرر: نصوص متخصصة بلغة أوروبية

المحتوى العلمي:

- The Semitic Languages

- History of Hebrew from its Pre-history to the Present

- Biblical Hebrew

The Impact of Aramaic -

Mishnaic or Rabbinic Hebrew -

Medieval Hebrew - Between the Mishnah and the Revival of Hebrew in the Late 19th Century -

Modern (Israeli) Hebrew -

الفرقة الرابعة (الفصل الدراسي الأول)

(1)

كود المقرر: 411 ع ب

اسم المقرر: أساليب عبرية حديثة

المحتوى العلمي:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- החלק הכלכלי של "עסקת המאה" ניבים

- באיחוד עוקבים בחשד אחר ועידת בחריין - ניבים

- שגריר ארה"ב: לישראל זכות לספח חלק מהגדה המערבית - ישומים

- ניבים בדוגמאות

- ניבים וביטויים בעברית ובערבית

- ברשות הפלסטינית תוקפים את שגריר ארה"ב בישראל - ניבים

- הסכם רגיעה מחודש בין חמאס וישראל ניבים

- חיל האוויר השתמש בפצצות מצרר - ישומים

- הפלת המל"ט האמריקני - ניבים

- ניבים בדוגמאות



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- אהוד ברק הודיע על הקמת מפלגה חדשה - ניבים

- עסקת טראמפ תהיה כניעה ערבית - ניבים

(2)

كود المقرر: 312 ع ب

اسم المقرر: الشعر العبري الحديث والمعاصر

المحتوى العلمي:

- مدخل إلى الشعر العبري في عصر الهسكالاه مع النماذج.

- الشعر العبري في مرحلة الصهيونية مع النماذج.

- الشعر العبري في مرحلة ما بعد قيام الدولة مع النماذج.

- الاحتجاج في الشعر العبري المعاصر

- مشاعر الجيتو داخل الدولة في الشعر العبري المعاصر



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(3)

كود المقرر: 413 ع ب

اسم المقرر: نحو اللغات السامية المقارن بالعبرية

المحتوى العلمي:

- مناهج البحث اللغوي
- خصائص اللغات السامية
- مخارج الأصوات
- أدوات العطف والقلب- الاسم الموصول وأسماء الإشارة- الاستفهام والشرط
- الاسم والفعل في اللغات السامية
- التعريف والتكير في اللغات السامية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(4)

كود المقرر: 414 ع ب

اسم المقرر: الترجمة من وإلى العبرية

المحتوى العلمي:

-تعريف الترجمة والمترجم

-نظرية الترجمة

-نص عبري عن أنشطة وأعمال بيريز

-المترجم: المعرفة والمهارات

-معنى الكلمة والجملة

- تطبيق شفهي لمعرفة مدى فهم النص.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- نصوص تطبيقية

(5)

كود المقرر: 415 ع ب

اسم المقرر: نصوص متخصصة بلغة أوروبية

المحتوى العلمي:

1. linguistics and literature
2. jewish philosophy and culture.
3. History of Jews in Spain
4. Golden age of Jewish culture in Spain
5. The Nature of the Golden Age
6. Birth of the Golden Age

(6)

كود المقرر: 416 ع ب

اسم المقرر: لغة سريانية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

- مراجعة على ماسبق شرحه في المستويين الاول والثاني
- الفعل مַتַּד والفعل הִטַּד والفعل מִטַּד والفعل הִטַּח وتطبيقات على نصوص سريانية.
- تطبيقات على نصوص مختارة من اللغة السريانية
- الاسم المركب في اللغة السريانية
- النسب والتصغير في اللغة السريانية

الفرقة الرابعة (الفصل الدراسي الثاني)

(1)

كود المقرر: 421 ع ب

اسم المقرر: الأدب العبري الحديث (المرحلة الإسرائيلية)

المحتوى العلمي:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- أهم أدباء المرحلة الإسرائيلية- عادا أهاروني وأعمالها

- قصائد الحرب والسلام عند عادا أهاروني

- الشاعر يهودا عميحاى وأهم دواوينه- قصائد الحرب والسلام عند يهودا عميحاى

- الكاتب المسرحي حانوخ ليفين وأهم أعماله- مسرحية قتل في ضوء الانتفاضة

(2)

كود المقرر: 422 ع ب

اسم المقرر: علم الدلالة المقارن

المحتوى العلمي:

- مفهوم علم الدلالة- العلاقة بين اللفظ ودلالته

- علم الدلالة ومنزلته بين العلوم الأخرى

- علم الدلالة بين مستويات التحليل اللغوي



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- مظاهر تغير الدلالة- التعريب والنقل المجازي

- الاشتقاق والنحت- العلاقة الدلالية بين اللغات السامية.

- الترادف- التضاد- المشترك اللفظي بين العربية والعبرية

(3)

كود المقرر: 423 ع ب

اسم المقرر: النثر العبري الحديث والمعاصر (الرواية والمسرح)

المحتوى العلمي:

- نماذج تطبيقية على روايات ومسرحيات عبرية متنوعة

(4)

كود المقرر: 424 ع ب

اسم المقرر: الترجمة من وإلى العبرية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

المحتوى العلمي:

- نصوص عبرية متنوعة

- نصوص عربية تترجم إلى العبرية

(5)

كود المقرر: 425 ع ب

اسم المقرر: الأدب المقارن (عبري- عربي)

المحتوى العلمي:

-تعريف الأدب المقارن ونشأته.

- مدارس الأدب المقارن.

- الأجناس الأدبية النثرية والشعرية في العهد القديم.

- الأسفار الشعرية والأغراض الشعرية والنثرية في العهد القديم.



برنامج اللغة العبرية وآدابها

- تأثر الشعر والنثر العبري القديم بالأدب القديمة.
- تأثر الأدب العبري الأندلسي بالأدب العربي بطريق مباشر وغير مباشر (أمثلة).

(6)

كود المقرر: 426 ع ب

اسم المقرر: الأدب العبري الوسيط (2)

المحتوى العلمي:

- موضوعات شعر العهد القديم وسماته الفنية
- الشعر العبري الدينى في فلسطين وموضوعاته
- مراحل الشعر العبري الدينى
- الشعر العبري الدينى مجهول المؤلف
- الشعر العبري الدينى الكلاسيكى والمتأخر
- أنواع القصائد العبرية الدينية في فلسطين وسماتها اللغوية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

(7)

كود المقرر: 427 ع ب

اسم المقرر: تاريخ الأدب السرياني أو الحبشي

المحتوى العلمي:

- الأدب السرياني قبل انتشار المسيحية، ويتناول النقوش السريانية، كتابات ملوك الرها، أحيقار.
- الأدب السرياني قبل الاسلام: ترجمة الكتاب المقدس، الترجمة البسيطة، الدياطسرون، طاطيان.
- الكتاب السريان في القرن الثاني والثالث والرابع، ابن ديسان ومدرسته، مار افريم ومدرسته.
- المدارس السريانية ودورها في نقل الثقافة اليونانية إلى العربية.
- النقل من اليونانية والفارسية إلى السريانية والعربية.
- الكتاب السريان من ظهور الاسلام إلى القرن الثالث عشر الميلادي: القرن السابع يعقوب الزهاوي.
- الكتاب السريان من القرن الثامن إلى الثالث عشر.

7- متطلبات الالتحاق بالبرنامج



برنامج اللغة العبرية وآدابها

ما تنص عليه اللائحة الداخلية لكلية الآداب جامعة المنوفية

- يقبل البرنامج الطلاب الحاصلين على الثانوية العامة أو ما يعادلها وفقا لما يقرره مكتب التنسيق.

- يضع مجلس الكلية قواعد وشروط الالتحاق بالبرامج الدراسية بالكلية على أن يجتاز الطالب شروط التشعيب التي تحددها الكلية.

- يقبل البرنامج الطلاب بدون شروط.

- يقبل البرنامج الطلاب الوافدين من البلاد العربية والحاصلين على الثانوية العامة بلغتين فقط شريطة أن يلتزم الطالب بأداء امتحان تكميلي في اللغة الثانية قبل انتقاله إلى الفرقة الثانية (وللطلاب حق اختيار اللغة الثانية التي يرغب في الامتحان فيها).

8- القواعد المنظمة لاستكمال البرنامج

ما تنص عليه اللائحة الداخلية لكلية الآداب جامعة المنوفية

السنة الأولى:



برنامج اللغة العبرية وآدابها

يقبل البرنامج الطلاب بدون شروط, كما يقبل الطلاب المستجدين والمحولين من مكتب التنسيق والراغبين في دخول البرنامج بالإضافة إلى مؤشر اللغة الأجنبية الأولى. ويضاف إلى التقويم نسبة 20% من الدرجة على أعمال السنة على سيمينارات وأوراق بحثية ومشاركة في المحاضرات بالنقاش.

السنة الثانية :

ينقل الطالب من الفرقة الأولى إلى الفرقة الثانية إذا نجح في جميع المقررات أو كان راسبا في ما لا يزيد عن مقررين من الفرقة الأولى. وفي هذه الحالة يؤدي الطالب الامتحان فيما رسب فيه كموايد تخلف ويعد نجاحه في هذه الحالة بتقدير مقبول في تلك المقررات، إلا إذا تغيب الطالب عن الامتحان بعذر مقبول فتحسب درجته كما هي.

السنة الثالثة :

ينقل الطالب من الفرقة الثانية إلى الفرقة الثالثة إذا نجح في جميع المقررات أو كان راسبا فيما لا يزيد عن مقررين من الفرقة الأولى أو الثانية أو الأولى والثانية معا. و في هذه الحالة يؤدي الطالب الامتحان فيما رسب فيه ويعد نجاحه في هذه الحالة بتقدير مقبول في تلك المقررات، إلا إذا تغيب الطالب عن الامتحان بعذر مقبول فتحسب درجته كما هي.

السنة الرابعة :



ينقل الطالب من الفرقة الثالثة إلى الرابعة إذا نجح في جميع المقررات أو كان راسبا فيما لا يزيد عن مقرر من الفرقة الأولى أو الثانية أو الثالثة. ويعقد في شهر أكتوبر امتحان لطلاب الفرقة الرابعة للراشدين فيما لا يزيد عن مقرر من مقرر في الامتحان في المواد التي رسبوا فيها مع طلاب الفرقة الذين يدرسون تلك المواد وذلك في ظل نظام الفصلين الدراسيين المعمول به حاليا.

يتخرج الطلاب بعد استكمالهم عدد الساعات اللازمة للتخرج بنجاح واعتماد النتيجة من مجلس الجامعة وذلك في أحد أدوار التخرج (مايو- نوفمبر).

9- طرق وقواعد تقييم الملحقين بالبرنامج

الطريقة	ما تقيسه من المخرجات التعليمية المستهدفة
1- اختبارات دورية (بدون درجات)	التغذية الراجعة للمعارف والفهم والمهارات الذهنية
2- اختبارات تحريرية في نهاية الفصل الدراسي	قياس المعرفة- المهارات الذهنية- المهارات المهنية
3- اختبارات شفوية في الأسبوع الثاني عشر	قياس المعرفة- المهارات الذهنية- المهارات المهنية
4- اختبارات أعمال السنة	قياس المهارات المهنية- المهارات العامة- المعرفة والفهم- المهارات الذهنية



برنامج اللغة العبرية وآدابها

10) طرق تقويم البرنامج

القائم بالتقويم	الوسيلة	العينة
1- طلاب الفرق النهائية	(اختبارات نظرية/ تكليفات/ استبيانات)	طلاب الفرقين الثالثة والرابعة
2- الخريجون	استبيانات ومتابعة	الإذاعة والتلفزيون- الصحافة... الأهرام
3- أصحاب الأعمال	استطلاع رأي البرنامج العبري بالإذاعة استطلاع رأي مؤسسات صحفية....	الإذاعة المصرية الأهرام
4- محكم خارجي		أساتذة بالتخصص خارج الجامعة
5- ممتحن خارجي	لا ينطبق	لا ينطبق
6- طرق أخرى	تقارير لجنة المتابعة	100 %



برنامج اللغة العربية وآدابها

مصفوفة نواتج التعلم المستهدفة مع المعايير ILOS

المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج

1 / 2 المعرفة والفهم:

المعرفة والفهم																											المعايير			
A30	A29	A28	A27	A26	A25	A24	A23	A22	A21	A20	A19	A18	A17	A16	A15	A14	A13	A12	A11	A10	A9	A8	A7	A6	A5	A4	A3	A2	A1	نواتج التعلم
																														1- القواعد اللغوية والنحوية للغة البرنامج
																														2- أساليب التعبير اللغوي والأدبي الشائعة في لغة التخصص
																														3- التيارات الأدبية والفكرية الشائعة في تراث لغة التخصص



برنامج اللغة العبرية وآدابها

والمكتوبة بلغة التخصص	3- المقارنة بين ثقافة اللغات الأجنبية التي درسها وبين ثقافة اللغة العربية وتراثها	4- إدراك الدلالات اللغوية والنحوية وتطورها
	√ √ √ √	√ √ √ √

3 / 2 المهارات المهنية:

المعايير	المهارات المهنية																						
	C23	C22	C21	C20	C19	C18	C17	C16	C15	C14	C13	C12	C11	C10	C9	C8	C7	C6	C5	C4	C3	C2	C1
1- توظيف المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال العمل																	√	√	√	√	√	√	√

